

Outlook of devices, also colour scores can be revised without any special advance notices.

Производитель вправе менять внешний вид прибора и цветовую гамму прибора без специального уведомления.

## Instruction manual Руководство по эксплуатации

*Электрический  
кондиционер воздуха,  
сплит-система*

*Electric air  
conditioner,  
split system*

### Модели/Models:

Электрический кондиционер воздуха, сплит-система (внутренний блок)

Electric air conditioner, split system (indoor unit)

- AC TIM 48LC ST6
- AC TIM 60LC ST6

Электрический кондиционер воздуха, сплит-система (внешний блок)

Electric air conditioner, split system (outdoor unit)

- AC TIM 48LC ST6-O1
- AC TIM 60LC ST6-O1

**Руководство по эксплуатации включает в себя гарантийный талон.**

## CONTENTS

1. Important information	2
2. Safeguards	2
3. Specifications	4
4. Appliance description	6
5. Delivery set	6
6. Appliance control	6
7. Operating modes	8
8. Maintenance	9
9. Troubleshooting	9
10. Transportation and storage	9
11. Service life	9
12. Utilization rules	9

## Dear customer!

**We thank you for your happy choice and buying of a domestic air conditioner TIMBERK. It will serve you for a long time.**

**Is intended for cooling, heating, dehydration of air in domestic premises.**

## 1. IMPORTANT INFORMATION

It is designed for cooling in residential buildings.

The manufacturer reserves the right without notice the buyer to make changes in design, equipment or technology to manufacture products in order to improve its properties. The text and figures are given instruction may be a misprint.



### IMPORTANT!

If after reading of this manual you have any questions concerning work and operation of the appliance, please, refer to a shop assistant or to a specialized service center for further explanations.

The article has a label with all the needed technical data and other useful information about the appliance. Use the appliance only for its intended purpose indicated in this manual.

## 2. SAFEGUARDS

1. Do not attempt to install the air conditioner. Consult a qualified technician for installation.
2. When using conditioner, you must be a number of precautions. Improper use by ignoring safety precautions can result in damage to health user and

others, as well as damage to their property.

3. The appliance should be monitored during its operation, especially when far from it are children.

4. Do not insert fingers or foreign objects through the air release lattice indoor and outdoor units, as this can lead to injury from the rotating fan.

5. Do not allow children to independently include air conditioning. Children can include air conditioning only with adult supervision.

6. Do not try to repair the air conditioner. Domestic air conditioning units are under stress, it is dangerous to life! To repair the product, contact an authorized service center.

7. Do not use if it is defective, or if it is dropped or damaged.

8. Do not open the front panel of the device during its operation.

9. Do not disassemble or modify the device.

10. Immediately turn off the air conditioner from the electrical network if it goes from strange odors or smoke.

11. Do not spray or pour water or other liquids on the air conditioner.

12. Always unplug the air conditioner from the mains during a thunderstorm.

13. Always unplug the air conditioner from the mains when not in use.

14. Before cleaning and maintenance of the air conditioner disconnect from the mains. Cleaning and maintenance performed in accordance with the instructions of this manual.

15. To ensure the efficient operation of air conditioning using it in a temperature-humidity conditions specified in this manual.

16. Do not use dangerous chemicals to clean the device and do not let them hit on the device.

17. When removing the air filter does not touch the metal parts of the device.

18. To avoid overheating and fire risk and damage the internal electrical network, do not change the length of the cord and do not connect the device via electrical extension cords. an extension cord. However, you can use

19. To avoid electrical hazards, damaged power cord must be changed only at authorized service centers qualified professionals.

20. To avoid risk of electric shock, do not place the power cord near a heater and flammable or combustible substances.

21. Do not start or stop the unit by connecting or disconnecting electrical

power.

22. Do not press the button on the remote control (PDU), than anything other than your fingers.

23. Do not use for purposes not covered by this manual.

### 3. SPECIFICATIONS

Model		AC TIM 48LC ST6	AC TIM 60LC ST6
Indoor unit		AC TIM 48LC ST6	AC TIM 60LC ST6
Outdoor unit		AC TIM 48LC ST6-01	AC TIM 60LC ST6-01
Panel for indoor unit		AC TIM LC ST6-P2	AC TIM LC ST6-P2
Capacity (cooling)	BTU (W)	48000 (14000)	55000 (16119)
Capacity (heating)	BTU (W)	50000 (14650)	60500 (17731)
Rated power consumption (cooling/heating)	W/W	4636/5079	5694/5700
Power source (indoor unit/outdoor unit)	V/Hz	220~/50 / 380~/50	220~/50 / 380~/50
Amperage (cooling/heating)	A/A	9,3/9,5	11/11,3
Air consumption (indoor unit/outdoor unit)	m <sup>3</sup> /h/m <sup>3</sup> /h	1700/6300	1900/6300
Noise level (indoor unit)	dB	45/43/41	47/44/43
Noise level (outdoor unit)	dB	60	60
Ingress Protection Rating (indoor unit/outdoor unit)	-	IPX0/IP24	IPX0/IP24
Refrigerant	-	R410A	R410A
Energy efficiency (cooling/heating)	-	B/D	C/D
IEC protection class (indoor unit/outdoor unit)	-	I/I	I/I
Refrigerant piping (Liquid side / Gas side)	inch	3/8 & 3/4	3/8 & 3/4
Max. refrigerant pipe length	m	50	50
Maximum difference in level	m	30	30
Operating temperature range (cooling)	°C	+17 – +43	+17 – +43
Operating temperature range (heating)	°C	-7 – +24	-7 – +24
Filling of refrigerant	g	3500	3700

<b>Model</b>		<b>AC TIM 48LC ST6</b>	<b>AC TIM 60LC ST6</b>
<b>Indoor unit</b>		<b>AC TIM 48LC ST6</b>	<b>AC TIM 60LC ST6</b>
<b>Outdoor unit</b>		<b>AC TIM 48LC ST6-01</b>	<b>AC TIM 60LC ST6-01</b>
<b>Panel for indoor unit</b>		<b>AC TIM LC ST6-P2</b>	<b>AC TIM LC ST6-P2</b>
Net/gross weight (indoor unit)	kg/kg	30/35	30/35
Net/gross weight (outdoor unit)	kg/kg	93/103	101/111
Net/gross weight (panel)	kg/kg	6/9	6/9
Net dimensions (indoor unit/outdoor unit)	mm/mm	830x290x830/940x1250x340	830x290x830/940x1250x340
Packing dimensions (indoor unit/outdoor unit)	mm/mm	925x360x925/1030x1365x430	925x360x925/1030x1365x430
Net dimensions/Packing dimensions (panel)	mm/mm	950x45x950/1035x80x1035	950x45x950/1035x80x1035
Distance between brackets (outdoor unit)	mm	300	300

## 4. APPLIANCE DESCRIPTION

The conditioner consists of indoor and outdoor units connected by pipelines. The indoor unit has an adjoining end panel supplied with the conditioner as utilities. The conditioner is controlled from a remote control board or from a control panel of the indoor unit.

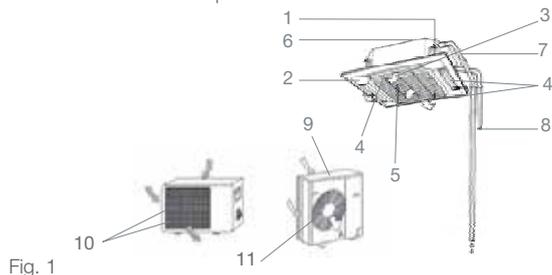


Fig. 1

1. Conditioner unit for indoor installation
2. End panel of indoor-installation unit
3. Control and indication panel
4. Blinds (deflectors) for distribution of treated air
5. Air inlet of indoor unit
6. Mounting plate
7. Tube for condensate removal
8. Copper tube for gas (freon).
9. Conditioner unit for outdoor installation
10. Air inlets of outdoor unit
11. Return air grillages of outdoor unit

## 5. DELIVERY SET

Complete set of air conditioner (split system) includes:

- Conditioner unit for indoor installation - 1 piece
- Panel for indoor unit (utilities) - 1 piece

- Conditioner unit for outdoor installation - 1 piece
- Remote control - 1 piece
- Batteries for remote control board - 2 pcs.
- Operator's manual -1 piece
- Warranty card- 1 piece
- Packing of indoor-installation unit - 1 piece
- Packing of indoor unit panel - 1 piece
- Packing of outdoor-installation unit - 1 piece

## 6. APPLIANCE CONTROL

### Description of indoor unit control board

Infrared signal receiver: receive the signal from the remote controller.

To make your remote controller operation more efficient, please let remote controller emitter aim at infrared signal receiver.

Buzzer: firstly power supplied or any of remote controller operations will make the buzzer sound once.

Some obstacles occurring in the system will be recognized by intelligent recognition system of unit, lighting on the DISPLAY PANEL flashing show the type of obstacles.

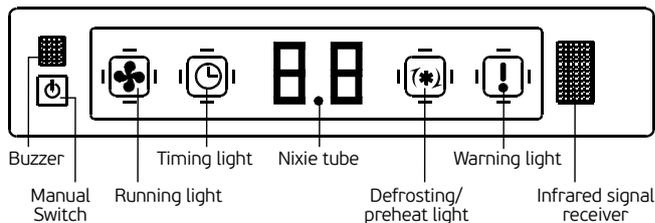


Fig. 2

## Remote control

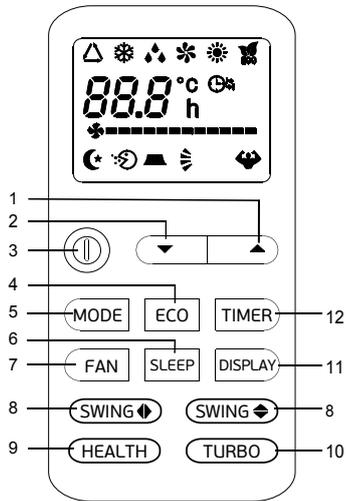


Fig. 3

1. Button «TEMP UP». Increase the temperature or time by 1 unit.
2. Button «TEMP DN». Decrease the temperature or time by 1 unit.
3. Button «ON/OFF». To switch the conditioner on and off.
4. Button «ECO». In cooling mode, press this button, the temperature will increase 2 °C on the base of setting temperature. In heating mode, press this button, the temperature will decrease 2 °C on the base of setting temperature.
5. Button «MODE». To select the mode of operation.
6. Button «SLEEP». To activate the function «SLEEP».
7. Button «FAN». To select the fan speed of auto/low/mid/high.
8. Button «SWING». To activate or deactivate of the movement of the deflectors.
9. Button «HEALTH». To switch – on /off HEALTH function. It is a button which controls the ionizer or plasma generator only for inverter type.
10. Button «TURBO». In cooling mode, press this button, the unit will give the maximum cooling temperature. In heating mode, press this button, the unit will give the maximum heating temperature.
11. Button «DISPLAY». To switch on/off the LED display (if present).
12. Button «TIMER». To set automatic switching on/off.

## Remote control display

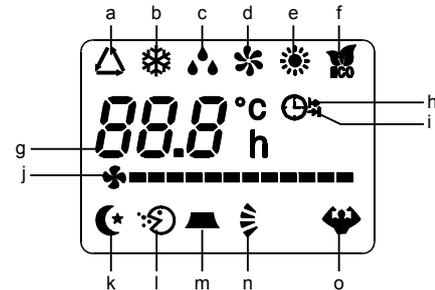


Fig. 4

- |                                 |                             |
|---------------------------------|-----------------------------|
| a) FEEL mode indicator          | j) FAN indicator:           |
| b) COOLING indicator            | auto;                       |
| c) DEHUMIDIFYING indicator      | low/ middle/ high fan speed |
| d) FAN ONLY OPERATION indicator | k) SLEEP indicator          |
| e) HEATING indicator            | l) HEALTH indicator         |
| f) ECO indicator                | m) FLAP SWING indicator     |
| g) CLOCK indicator              | n) FLAP SWING indicator     |
| h) TIMER OFF indicator          | o) TURBO indicator          |
| i) TIMER ON indicator           |                             |

The outlook and some function of remote control may vary according to the model.

The shape and position of buttons and indicators may vary according to the model.

The unit confirms the correct reception of each press button with a sound signal.

In order to avoid malfunction of the remote control board do not insert used batteries or batteries of various types.

If the conditioner is not used for a long time, remove batteries from the board or else electrolyte may leak and damage the board.

In normal operation of the conditioner average service life of batteries will be about a half-year.

Replace batteries, if command receiving is not confirmed with an audio signal, or if the display does not show a sign of command transfer. When generating commands from the remote control board, point an IR-radiator at a remote-control signal receiver situated on the indoor unit. Hold the remote control board at the distance of no more than 8 m from the indoor unit. The remote control board will not work, if there are any curtains, doors or other things between it and the indoor unit. Protect the board from water and exposure to direct sunlight and heat sources.

## 7. OPERATING MODES

### COOLING MODE

The cooling function allows the air conditioner to cool the room and at the same time to reduce the humidity in the air.

To activate the cooling function «COOL», press the «MODE» button until the symbol ☀ appears on the display.

The cooling cycle is activated by setting the keys ▼ or ▲ at a temperature lower than that of the room.

To optimize the functioning of the conditioner, adjust the temperature by pressing the «TIMER» button, the speed by pressing the «FAN» button and the direction of the air flow by pressing the «SWING» button.

### HEATING MODE

The heating function allows the air conditioner to produce hot air.

To activate the heating function «HEAT», press the «MODE» button until the symbol ☀ appears on the display.

With the keys ▼ or ▲ set a temperature higher than that of the room.

To optimize the functioning of the conditioner, adjust the temperature by pressing the «TIMER» button, the speed by pressing the «FAN» button and the direction of the air flow by pressing the «SWING» button.



### NOTE!

The appliance is fitted with a Hot Start function, which delays appliance to startup in a few seconds to ensure an immediate output of hot air.

In HEATING operation, the appliance can automatically activate a defrost cycle, which is essential to free the condenser from an excessive deposit of frost. This procedure usually lasts for 2–10 minutes during defrosting, fans stop operation. After defrosting, it returns to HEATING mode automatically.

### FAN MODE

To set the FAN mode, Press «MODE» until ☀ appears in the display.

Whilst pressing «FAN» button the speed changes in the following sequence: LOW/MEDIUM/HIGH/AUTO in FAN mode.

The remote control also stores the speed that was set in the previous mode of operation. In FEEL mode (automatic) the air conditioner automatically chooses the fan speed and the mode of operation (COOLING or HEATING).

### TIMER MODE–TIMER ON

To set the automatic switching on of the air conditioner.

To program the time start, the appliance should be off.

Press «TIMER», set the temperature with pressing the key ▼ or ▲, press «TIMER» again, set the time with pressing the key ▼ or ▲, press the key more times till

on the display you can read the time which passes between the programming and the timed start.

Before proceeding with the timed start: program the working mode with the «MODE» button and the fan speed with the «FAN» button. Switch the conditioner off (with the «ON/OFF» button).

To cancel the setted function, press the «TIMER» button again.

In case of power off, it is necessary to set «TIMER ON» again.

### TIMER MODE–TIMER OFF

To set the automatic switching-off of the air conditioner.

The timed stop is programmed with the appliance on.

Press «TIMER», set the time pressing the key ▼ or ▲, press the key more times till on the display you can read the time which passes between the programming and the timed stop.

To cancel the setted function, press the «TIMER» button again.

In case of power off, it is necessary to set «TIMER OFF» again.

While the time was right settled, the «TIMER» function of this remote (clock function) can set by half hours.

### DRY MODE

This function reduces the humidity of the air to make the room more comfortable.

To set the «DRY» mode, press «MODE» until ☀ appears in the display. An automatic function of alternating cooling cycles and air fan is activated.

### FEEL MODE

To activate the «FEEL» (automatic) mode of operation, press the «MODE» button on the remote control until the symbol ▲ appears in the display.

In the «FEEL» mode the fan speed and the temperature are set automatically according to the room temperature (tested by the probe which is incorporated in the indoor unit) to ensure user comfort.

Ambient temperature	Operation mode	Auto temperature
<+20 °C	Heating ( for heat pump type) Fan (for cool only type)	+23 °C
+20–26 °C	Dry	+18 °C
>+26 °C	Cool	+23 °C

To optimize the working of the conditioner, adjust the temperature (only +/- 2 °C) by pressing the «TIMER» button, the speed by pressing the «FAN» button, and the direction of the air flow by pressing the «SWING» button.

### SLEEP MODE

To activate the «SLEEP» mode of operation, press the SLEEP button on the remote control until the symbol ☾ appears in the display.

The function «SLEEP» automatically adjusts the temperature to make the room more comfortable during the night sleep. In cooling or dry mode, the set temperature will automatically raise by 1 °C every 60 minutes, to achieve a total rise of 2 °C during the first 2 hours of work.

In heating mode the set temperature is gradually decreased by 2 °C during the first 2 hours of work.

After 10 hours running in sleep mode the air conditioner is switched off automatically.

## 8. MAINTENANCE

Before cleaning switch the conditioner off.

Cleaning of the indoor unit and remote control board:

Indoor unit and remote control board should be cleaned with a dry soft cloth.

If the indoor unit is too unclean, moisten the cloth with cold water.

It is prohibited to clean the remote control board with moist cloth.

In order to avoid the damage of paint or details of the conditioner, do not clean it with brushes and do not leave them on the surface of indoor unit.

In order to avoid the damage of surface or deformation of the conditioner details, do not clean it with petrol, solvents, cleaning powders or other chemically active substances.

Before a sustained interruption in the conditioner work:

Turn the conditioner on for several hours in the FAN mode. It will allow you to dry its inner cavities

Switch the conditioner off.

Remove the batteries from the remote control board.

Checks before starting:

Make sure that an air filter is installed.

Make sure that air inlet and return air grillages of the outdoor unit are not blocked by foreign objects.

Cleaning of air filter

Air filter cleans the air entering the conditioner from dust and foreign particles. If the filter is contaminated, the conditioner capacity decreases sharply. If the conditioner is operated permanently, the filter should be cleaned once per two weeks.

If the conditioner is installed in a room with dusty atmosphere, then the air filter should be cleaned more often.

To remove the filter, open the air inlet of the indoor unit panel. Press the locks to the center and pull the grillages down. Remove the air inlet. Remove the air filter. Clean the filter with a vacuum cleaner or rinse it in clean water. If the filter is contaminated heavily, clean it with a soft brush and wash in diluted washing solution, then dry it in a cool place.

While cleaning the filter with the vacuum cleaner, hold it with contaminated surface up. While washing the filter in water, hold it with contaminated surface down.

Do not dry the filter in the sun or near a fire.

Set the air filter to initial position and close an air inlet cover

## 9. TROUBLESHOOTING

Failures and their possible reasons:

Failure	Possible reason	Actions
The conditioner does not work	Interruptions in power supply	Wait for restoration of power supply
	Batteries in the remote control board are low	Replace the batteries
	Time of turning on is set by the timer	Wait till the conditioner turns on by the timer or cancel the timer setting
Insufficient cooling or heating capacity	The set air temperature is too high or too low	Set the air temperature correctly
	The air filter is clogged with dust	Clean the air filter
	Foreign objects block the air inlet and return air grillages of the outdoor unit	Remove foreign objects
The conditioner works, but does not cool or heat the room	A three-minute delay of compressor turning on	Wait a little
	The air temperature is set incorrectly	Set the temperature correctly

## 10. TRANSPORTATION AND STORAGE

Temperature requirements*	Transportation and storage	From -30°C to +50°C
Humidity requirements*		From 15% to 85% (without a condensate)

We are exploring new technologies and we constantly improving the quality of our products. That's why specifications, design and accessories are subject to change without any specific notice.

\* This product must have storage in dry, well-ventilated space of warehouse at the temperature not lower than +5°C

## 11. SERVICE LIFE

Service life of the appliance is 10 years provided that the respective installation and operation rules are observed.

Date of the conditioner manufacture is shown in a serial number of the device. For more details, please, ask a shop assistant.

## 12. UTILIZATION RULES

Upon expiration of the service life, the appliance should be utilized in accordance with norms, regulations and procedures effective in the place of utilization.

## СОДЕРЖАНИЕ\*

1. Важная информация	10
2. Меры предосторожности	11
3. Технические характеристики	12
4. Описание прибора	14
5. Комплект поставки	14
6. Управление прибором	14
7. Режимы работы	14
8. Обслуживание	17
9. Гарантийный талон	20

\* Руководство по эксплуатации может быть дополнено приложением №1, которое является неотъемлемой частью Руководства по эксплуатации.

### Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за удачный выбор и приобретение кондиционера воздуха TIMBERK. Он прослужит Вам долго.

Электрический кондиционер воздуха предназначен для охлаждения, обогрева и осушения воздуха в помещении.

Просим вас внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации перед тем, как вы начнете эксплуатацию изделия.

## 1. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Прибор предназначен для охлаждения воздуха в помещениях.

Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств. В тексте и цифровых обозначениях данного руководства могут быть допущены опечатки.

Если после прочтения руководства у Вас останутся вопросы по работе и эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.



### ВНИМАНИЕ!

На изделии присутствует этикетка, на которой указаны все необходимые технические данные и другая полезная информация о приборе. Используйте прибор только по назначению, указанному в данном руководстве.

## 2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании.

1. Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии параметрам электросети.
2. Не использовать вне помещений или в условиях повышенной влажности.



### ВНИМАНИЕ!

**Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.**

3. Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
4. Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
5. Не пытайтесь самостоятельно устанавливать кондиционер. Обратитесь к квалифицированному специалисту по установке.
6. При использовании кондиционера, необходимо соблюдать ряд мер предосторожности. Неправильная эксплуатация в силу игнорирования мер предосторожности может привести к причинению вреда здоровью пользователя и других людей, а также нанесению ущерба их имуществу.
7. Электроприбор должен находиться под наблюдением во время его эксплуатации, особенно, если неподалёку от него находятся дети. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
8. Не просовывайте пальцы или посторонние предметы через воздуховыпускную решетку внутреннего и внешнего блоков, так как это может привести к травме от вращающегося вентилятора.
9. Не разрешайте детям самостоятельно включать кондиционер. Дети могут включать кондиционер только под присмотром взрослых.

10. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать кондиционер. Внутренние агрегаты кондиционера находятся под напряжением, это опасно для жизни! Для ремонта изделия обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

11. Не используйте устройство, если оно неисправно, или если его уронили или повредили.

12. Не открывайте лицевую панель устройства во время его работы.

13. Не разбирайте и не модифицируйте устройство.

14. Незамедлительно отключите кондиционер от электрической сети, если от него идут странные запахи или дым.

15. Не брызгайте и не лейте воду и другие жидкости на кондиционер.

16. Всегда отключайте кондиционер от электрической сети во время грозы.

17. Всегда отключайте устройство от электросети перед сборкой, разборкой и очисткой, или если Вы его не используете.

18. Чистку и техническое обслуживание производите в соответствии с указаниями данного руководства по эксплуатации.

19. Для обеспечения эффективной работы кондиционера эксплуатируйте его в температурно-влажностных условиях, указанных в данном руководстве по эксплуатации.

20. Не используйте опасные химические вещества для чистки устройства и не допускайте их попадания на прибор.

21. При снятии воздушного фильтра не касайтесь металлических частей устройства.

22. Во избежание перегрева и риска возникновения пожара, а также повреждения внутренней электрической сети, не изменяйте длину сетевого шнура и не подключайте устройство через электрические удлинители.

23. При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.

24. Во избежание опасности поражения электрическим током не размещайте шнур питания рядом с нагревательными приборами и легковоспламеняющимися или горючими веществами.

25. Не запускайте и не останавливайте устройство посредством подключения или отключения электрического питания.

26. Не нажимайте кнопки на пульте дистанционного управления (ПДУ), чем либо, помимо ваших пальцев.

27. Не используйте устройство, в целях, не предусмотренных этим руководством по эксплуатации.

### 3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель		AC TIM 48LC ST6	AC TIM 60LC ST6
<b>Внутренний блок</b>		<b>AC TIM 48LC ST6</b>	<b>AC TIM 60LC ST6</b>
<b>Внешний блок</b>		<b>AC TIM 48LC ST6-01</b>	<b>AC TIM 60LC ST6-01</b>
<b>Панель внутреннего блока</b>		<b>AC TIM LC ST6-P2</b>	<b>AC TIM LC ST6-P2</b>
Выходная мощность (охлаждение)	BTU (Вт)	48000 (14000)	55000 (16119)
Выходная мощность (обогрев)	BTU (Вт)	50000 (14650)	60500 (17731)
Номинальная потребляемая мощность (охлаждение/обогрев)	Вт/Вт	4636/5079	5694/5700
Параметры электропитания (внутренний блок/внешний блок)	В/Гц	220~/50 / 380~/50	220~/50 / 380~/50
Номинальная сила тока (охлаждение/обогрев)	А/А	9,3/9,5	11/11,3
Расход воздуха (внутренний блок/внешний блок)	м³/ч/м³/ч	1700/6300	1900/6300
Уровень шума (внутренний блок)	дБ	45/43/41	47/44/43
Уровень шума (внешний блок)	дБ	60	60
Класс влагозащиты (внутренний блок/внешний блок)	-	IPX0/IP24	IPX0/IP24
Тип хладагента	-	R410A	R410A
Класс энергоэффективности (охлаждение/обогрев)	-	B/D	C/D
Класс электрозащиты (внутренний блок/внешний блок)	-	I/I	I/I
Диаметр труб (жидкость/газ)	дюйм	3/8 & 3/4	3/8 & 3/4
Максимальная длина трассы	м	50	50
Максимальный перепад высот между блоками	м	30	30
Диапазон рабочих температур (охлаждение)	°С	+17 – +43	+17 – +43
Диапазон рабочих температур (обогрев)	°С	-7 – +24	-7 – +24
Заправочный вес хладагента	г	3500	3700

<b>Модель</b>		<b>AC TIM 48LC ST6</b>	<b>AC TIM 60LC ST6</b>
<b>Внутренний блок</b>		<b>AC TIM 48LC ST6</b>	<b>AC TIM 60LC ST6</b>
<b>Внешний блок</b>		<b>AC TIM 48LC ST6-01</b>	<b>AC TIM 60LC ST6-01</b>
<b>Панель внутреннего блока</b>		<b>AC TIM LC ST6-P2</b>	<b>AC TIM LC ST6-P2</b>
Вес нетто/брутто (внутренний блок)	кг/кг	30/35	30/35
Вес нетто/брутто (внешний блок)	кг/кг	93/103	101/111
Вес нетто/брутто (панель)	кг/кг	6/9	6/9
Размер прибора (внутренний блок/внешний блок)	мм/мм	830x290x830/940x1250x340	830x290x830/940x1250x340
Размеры в упаковке (внутренний блок/внешний блок)	мм/мм	925x360x925/1030x1365x430	925x360x925/1030x1365x430
Размер прибора/размеры в упаковке (панель)	мм/мм	950x45x950/1035x80x1035	950x45x950/1035x80x1035
Расстояние между кронштейнами (внешний блок)	мм	300	300

## 4. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Кондиционер состоит из внутреннего и наружного блоков, соединенных трубопроводами. Внутренний блок имеет присоединяющуюся декоративную панель, которая поставляется вместе с кондиционером в качестве комплектующих. Управление кондиционером осуществляется с пульта дистанционного управления или с панели управления внутреннего блока.

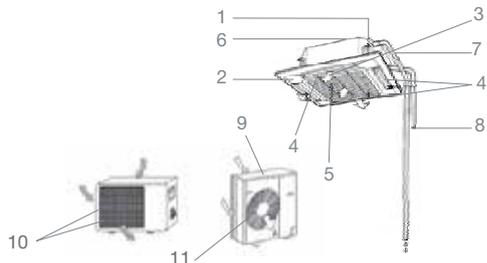


Рис. 1

1. Блок кондиционера для внутренней установки в помещении.
2. Декоративная панель блока внутренней установки.
3. Панель управления и индикации.
4. Жалюзи (направляющие заслонки) для раздачи обработанного воздуха.
5. Воздухозаборная решетка внутреннего блока.
6. Трубка для отвода конденсата.
7. Медная трубка газа (фреона).
8. Блок кондиционера для наружной установки вне помещения.
9. Воздухозаборные решетки наружного блока.
10. Воздуховыпускная решетка наружного блока.

## 5. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

В комплектацию кондиционера воздуха (сплит-системы) входит:

Блок кондиционера для внутренней установки - 1 шт.

Панель для внутреннего блока (комплектующие) - 1 шт.

Блок кондиционера для наружной установки - 1 шт.

Пульт дистанционного управления - 1 шт.

Элементы питания для пульта ДУ - 2 шт.

Руководство по эксплуатации - 1 шт.

Гарантийный талон - 1 шт.

Упаковка блока внутренней установки - 1 шт.

Упаковка панели внутреннего блока - 1 шт.

Упаковка блока наружной установки - 1 шт.

## 6. УПРАВЛЕНИЕ ПРИБОРОМ

Панель управления внутреннего блока

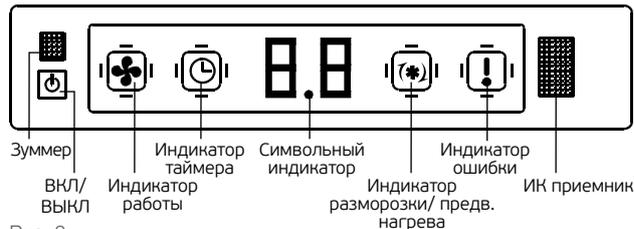


Рис. 2

Управление кондиционером осуществляется с пульта дистанционного управления или с панели управления внутреннего блока.

Если пульт дистанционного управления утерян или его нельзя использовать в данный момент, вы можете использовать кнопку управления кондиционером «on/off», которая находится за передней открывающейся панелью.

Для этого, осторожно откройте переднюю панель, аккуратно потянув её на себя слева и справа.

Панель управления и индикации Вашего кондиционера может визуально отличаться от приведенного схематичного изображения. Функции при этом останутся прежними.

Ручное управление применяется, если пульт ДУ утерян или вышел из строя, или разрядились элементы питания.

## Пульт дистанционного управления

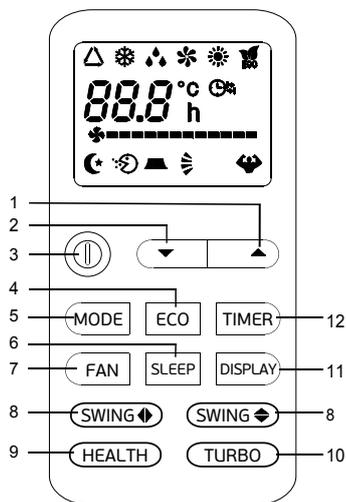


Рис. 3

8. «SWING» – кнопка для включения или выключения дефлекторов.
9. «HEALTH» – кнопка для включения или выключения функции «HEALTH». Кнопка, контролирующая ионизатор или генератор плазмы только для кондиционеров инверторного типа.
10. «TURBO» – нажмите эту кнопку в режиме охлаждения для того, чтобы прибор заработал при максимальной температуре охлаждения; нажмите эту кнопку в режиме обогрева для того, чтобы прибор заработал при максимальной температуре обогрева.
11. «DISPLAY» – кнопка для включения или выключения LED дисплея (если имеется).
12. «TIMER» – кнопка для установки автоматического включения или выключения прибора.

Индикация на дисплее пульта управления соответствует выбранным режимам.

1. «TEMP UP» – увеличение температуры или время на один пункт.
2. «TEMP DOWN» – понижение температуры или время на один пункт.
3. «ON/OFF» – включение или выключение кондиционера.
4. «ECO» – нажмите эту кнопку в режиме охлаждения для того, чтобы температура увеличилась на 2 °C на базовых настройках температуры; нажмите эту кнопку в режиме обогрева для того, чтобы температура уменьшилась на 2 °C на базовых настройках температуры.
5. «MODE» – кнопка для выбора режима работы.
6. «SLEEP» – кнопка для выбора режима «SLEEP».
7. «FAN» – кнопка для выбора режима работы вентилятора (Авто/Низкая/Средняя/Высокая).

## Дисплей пульта дистанционного управления

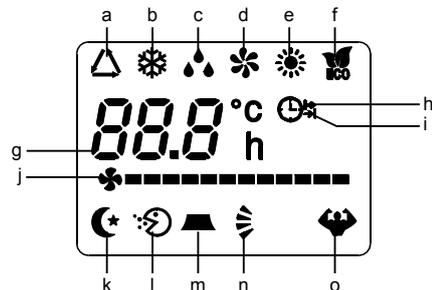


Рис. 4

- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| a) Индикатор режима «FEEL»       | j) Индикатор режима: автоматической вентиляции; малой/средней/высокой скорости вентилятора |
| b) Индикатор режима охлаждения   | k) Индикатор режима «SLEEP»  |
| c) Индикатор режима осушения     | l) Индикатор режима «HEALTH»   |
| d) Индикатор режима вентиляции   | m) Индикатор положения створок   |
| e) Индикатор режима обогрева     | n) Индикатор выключенного таймера  |
| f) Индикатор режима «ECO»        | o) Индикатор режима «TURBO»  |
| g) Индикатор часов               |  |
| h) Индикатор включенного таймера |  |
| i) Индикатор включенного таймера |  |

Внешний вид и некоторые функции пульта дистанционного управления могут различаться в зависимости от модели прибора.

Форма и расположение кнопок, индикаторов могут различаться в зависимости от модели прибора.

Прибор подтверждает правильную команду пульта управления звуковым сигналом.

### Работа с пультом ДУ

Установка и замена элементов питания: установить два щелочных элемента питания типа LR03, согласно указанной полярности на пульте ДУ.

Во избежание нарушений работы пульта ДУ не вставляйте в него использованные элементы питания или элементы питания разных типов.

Если кондиционер не эксплуатируется в течение длительного времени, извлеките батарейки из пульта ДУ. Иначе электролит может потечь и повредить пульт.

При нормальной эксплуатации кондиционера средний срок службы элементов питания составляет полгода.

Заменяйте элементы питания, если прием команды не подтверждается звуковым сигналом, или на дисплее исчез значок передачи команд.

Поддавая команды с пульта дистанционного управления, направляйте

ИК-излучатель на приемник сигналов ДУ, расположенный на внутреннем блоке. Держите пульт ДУ на расстоянии не более 8 м от внутреннего блока. Пульт ДУ не будет работать, если между ним и внутренним блоком расположены шторы, двери или другие предметы. Не допускайте попадания на пульт воды и не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей и источников тепла.

## 7. РЕЖИМЫ РАБОТЫ

### РЕЖИМ ОХЛАЖДЕНИЯ

Функция охлаждения позволяет кондиционеру воздуха охлаждать помещение и, в то же время, производить осушение воздуха.

Для включения режима охлаждения «COOL», нажимайте кнопку «MODE» до тех пор, пока на дисплее не появится символ .

Режим охлаждения включается настройкой прибора с помощью кнопок

▼, ▲ на температуру ниже той, в которой находится прибор.

Для оптимизации работы кондиционера, настройте температуру «TIMER», скорость «FAN» и направление потока воздуха «SWING», нажимая соответствующие кнопки.

### РЕЖИМ ОБОГРЕВА

Функция обогрева позволяет кондиционеру воздуха производить теплый воздух. Для включения режима обогрева «HEAT» нажимайте кнопку «MODE» до тех пор, пока на дисплее не появится символ .

Режим обогрева включается настройкой прибора с помощью кнопок

▼, ▲ на температуру выше той, в которой находится прибор.

Для оптимизации работы кондиционера, настройте температуру «TIMER», скорость «FAN» и направление потока воздуха «SWING» нажимая соответствующие кнопки.

### ПРИМЕЧАНИЕ!

Прибор оснащен функцией «Hot Start», которая откладывает включение прибора на несколько секунд, для обеспечения мгновенной подачи теплого воздуха сразу после включения.

В режиме обогрева, прибор может автоматически включать цикл разморозки, который необходим для освобождения конденсатора от излишнего осадка конденсата. Эта процедура обычно длится 2–10 минут. Во время разморозки вентиляторы не работают. После разморозки, кондиционер автоматически возвращает в режим обогрева.

### РЕЖИМ ВЕНТИЛЯЦИИ

Кондиционер снабжен функцией вентиляции.

Для включения режима вентиляции «FAN» нажимайте кнопку «MODE» до тех пор, пока на дисплее не появится символ .

Нажатием кнопки «FAN» скорость потока воздуха меняется в следующей по-

следовательности: Низкая/Средняя/Высокая/Авто.

Дистанционный пульт управления сохраняет скорость, которая была выставлена во время использования последнего выбранного режима работы.

В режиме «FEEL», кондиционер воздуха автоматически выбирает скорость вентилятора и режим работы (Охлаждение, Обогрев).

### ТАЙМЕР (ВКЛЮЧЕНИЕ)

Этот режим предназначен для автоматического включения кондиционера.

Для установки времени включения прибор должен быть выключенным

Нажмите кнопку «TIMER», настройте температуру с помощью кнопок

▼, ▲, нажмите кнопку «TIMER» снова, настройте время с помощью кнопок

▼, ▲, нажимайте кнопки до тех пор, пока на дисплее не появится время, которое пройдет с момента установки таймера до включения.

До установки таймера на включение настройте режим работы с помощью кнопки «MODE», а также скорость вращения вентилятора с помощью кнопки «FAN». Выключите кондиционер с помощью кнопки «ON/OFF».

Для отмены настроенной функции, нажмите кнопку «TIMER» еще раз.

В случае если кондиционер не был подключен к сети, необходимо настроить таймер на включение еще раз, после подключения прибора к сети.

### ТАЙМЕР (ВЫКЛЮЧЕНИЕ)

Этот режим предназначен для автоматического выключения кондиционера.

Установка таймера на выключение производится с выключенным прибором.

Нажмите кнопку «TIMER», настройте время с помощью кнопок ▼, ▲. Нажимайте кнопки до тех пор, пока на дисплее не появится время, которое пройдет с момента установки таймера до выключения.

Для отмены настроенной функции, нажмите кнопку «TIMER» еще раз. В случае если кондиционер не был подключен к сети, необходимо настроить таймер на выключение еще раз, после подключения прибора к сети. Функция «TIMER» может быть настроена на интервалы длительностью в полчаса.

### РЕЖИМ ОСУШЕНИЯ

Данная функция снижает влажность воздуха в помещении, чтобы сделать его более комфортным.

Для настройки режима «DRY», нажимайте кнопку «MODE» до тех пор, пока на дисплее не появится символ . Автоматическая функция альтернативных циклов охлаждения и вентиляции включены.

### РЕЖИМ «FEEL»

Для включения режима «FEEL», нажимайте кнопку «MODE» до тех пор, пока на дисплее не появится символ .

В режиме «FEEL» скорость вентилятора и температура настраиваются автоматически, согласно температуре помещения, в которой размещен кондиционер (температура измеряется зондом, встроенным во внутренний блок кондиционера воздуха).

Температура окружающей среды	Режим работы	Настраиваемая температура
<+20 °C	Обогрев/Вентиляция	+23 °C
+20–26 °C	Осушение	+18 °C
>+26 °C	Охлаждение	+23 °C

Для оптимизации работы кондиционера, настройте температуру (только +/- 2 °C) «TIMER», скорость «FAN» и направление потока воздуха «SWING», нажимая соответствующие кнопки.

#### РЕЖИМ «SLEEP»

Для включения режима «SLEEP», нажмите кнопку «SLEEP» на дистанционном пульте управления – на дисплее появится символ . Функция «SLEEP» автоматически настраивает температуру в помещении, для того, чтобы сделать его более комфортным для сна. В режиме охлаждения или осушения настроенная температура будет автоматически повышаться на 1 °C каждые 60 минут, для достижения повышения на 2 °C в течение первых двух часов работы. После непрерывной работы в режиме «SLEEP» в течение 10 часов, кондиционер автоматически отключается.

## 8. ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед тем, как приступить к чистке, отключите кондиционер от электросети.
- Чистка внутреннего блока и пульта дистанционного управления:
- Чистку внутреннего блока и пульта ДУ выполняйте сухой мягкой тканью.
- Если внутренний блок слишком загрязнен, смочите ткань холодной водой.
- Запрещается чистить влажной тканью пульт ДУ.
- Во избежание повреждения краски или деталей кондиционера не пользуйтесь для чистки щетками и не оставляйте их на поверхности внутреннего блока.
- Во избежание повреждения поверхности или деформации деталей кондиционера не пользуйтесь для чистки бензином, растворителями, чистящими порошками или другими химически активными веществами.

#### Перед длительным перерывом в работе кондиционера:

- Включите кондиционер на несколько часов в режиме вентиляции. Это позволит полностью просушить его внутренние полости

Отключите кондиционер от электросети.  
Извлеките из пульта ДУ элементы питания.

#### Предпусковые проверки:

- Убедитесь, что воздушный фильтр установлен.
- Убедитесь, что воздухозаборная и воздуховыпускная решетки наружного блока не загорожены посторонними предметами.

#### Чистка воздушного фильтра:

- Воздушный фильтр очищает воздух, поступающий в кондиционер, от пыли и посторонних частиц.
- При загрязнении фильтра производительность кондиционера резко снижается.
- При постоянной эксплуатации кондиционера фильтр следует чистить каждые две недели.
- Если кондиционер установлен в помещении с запыленной атмосферой, то воздушный фильтр следует чистить чаще.
- Для извлечения фильтра откройте воздухозаборную решетку панели внутреннего блока. Нажмите на фиксаторы решетки к середине и потяните решетку вниз. Снимите воздухозаборную решетку. Извлеките воздушный фильтр. Очистите фильтр пылесосом или сполосните его в чистой воде. Если фильтр сильно загрязнен, почистите его мягкой щеткой и промойте в слабом моющем растворе, затем просушите в прохладном месте.
- При чистке фильтра пылесосом держите его загрязненной поверхностью вверх. При промывании фильтра в воде держите его загрязненной поверхностью вниз.
- Не сушите фильтр на солнце или вблизи огня.
- Установите воздушный фильтр в исходное положение и закройте воздухозаборную решетку.

## Информация о сертификации:

**Изготовитель\*:** «Хоум Электроникс Лимитед» 801 Лук Ю Билдинг, 24-26 Стэнли Стрит, Централ, Китай. «Home Electronics Limited» 801 Luk Yu Building, 24-26 Stanley Street, Central, China. Произведено в Китае. Made in China

**Импортер\*:** ООО «Фортуна» Россия, 119361, г. Москва, ул. Большая Очаковская, д. 2, стр. 5.

**По вопросам сервисной поддержки обращаться в уполномоченную организацию (уполномоченное изготовителем лицо)\*:** ООО «Авангард Холго» РФ, 125195, г. Москва, Ленинградское ш., д. 57, стр. 12, тел./факс: +7 (495) 627-52-85.

**Серийный номер изделия:** указан на маркировочной наклейке изготовителя, расположенной на изделии, как «Серийный номер» и/или «Serial number».

**Дата производства:** указана как месяц и год производства в составе серийного номера на маркировочной наклейке изготовителя, расположенной на изделии. Месяц и последние две цифры года в составе кода указаны после знака «/» в соответствующем порядке. Также может быть указана на той же наклейке отдельно, как «Дата производства» и/или «Production date». Кроме того, для некоторых партий товара, дата производства может быть дополнительно указана на отдельном стикере\наклейке или вкладыше.

\* Данные могут быть изменены в связи со сменой изготовителя, уполномоченного лица, импортера. Актуальная информация указывается на дополнительном стикере и/или на дополнительном вкладыше внутри упаковки.

## Нормативные документы:

**Товар сертифицирован на территории таможенного союза органом по сертификации:** Общество с ограниченной ответственностью «РПК Эксперт»

## Товар соответствует требованиям:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»  
ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

**№ сертификата:** TC RU C-CN.АД53.В.01923

**Срок действия:** с 25.10.2018 по 24.10.2019 включительно





## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



**Уважаемый покупатель!**

**Обратите внимание на необходимость вашей подписи  
на стр. 26**

[www.timberk.com](http://www.timberk.com)

## Гарантийные обязательства

**Гарантийное обслуживание и ремонт электрического кондиционера воздуха TIMBERK с соблюдением требований и норм Изготовителя (TIMBERK) производится только в авторизованных сервисных центрах Изготовителя или мастерских, уполномоченных производителем и работающих с ним на основании договора.**

**Срок проведения экспертизы и гарантийного ремонта - не более 45 дней с момента приемки дефектного изделия авторизованным сервисным центром TIMBERK.**

Если при эксплуатации изделия Вы столкнулись с неполадками в его работе, которые Вы не можете устранить самостоятельно в строгом соответствии с Руководством по эксплуатации изделия, обратитесь к региональному представителю Изготовителя или в региональный авторизованный сервисный центр TIMBERK, уточнив адрес у продавца.

Полный перечень сервисных центров указан на сайте: [www.timberk.com](http://www.timberk.com) или приложен отдельным списком в комплекте с изделием.

Также Вы можете обратиться в уполномоченную сервисную службу Изготовителя по телефону: +7 (495) 627-5285, либо по телефонам, указанным на сайте: [www.timberk.com](http://www.timberk.com), или отправить сообщение по электронному адресу: [service@timberk.ru](mailto:service@timberk.ru)

При невозможности определить дату продажи изделия, гарантийный срок исчисляется с даты его производства.

Дата производства изделия определяется по реестру Изготовителя в соответствии с серийным номером изделия.

Официальный срок службы электрического кондиционера воздуха TIMBERK, установленный изготовителем, составляет 10 лет, со дня передачи изделия потребителю.

Указанный срок службы действителен только при условии соблюдения правил эксплуатации и правильного ухода за изделием.

Во избежание недоразумений убедительно просим Вас внимательно изучить Руководство по эксплуатации изделия и условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения бланка гарантийного талона. Согласно требованиям Изготовителя, гарантийный талон действителен только при наличии указанных данных: модели, серийного номера изделия, даты покупки, данных фирмы-продавца, подписи покупателя. Соответствующие данные также должны быть

указаны продавцом на отрывных талонах. В гарантийном талоне обязательным является указание даты запуска изделия в эксплуатацию и штамп уполномоченной организации, произведшей запуск в эксплуатацию.

При проведении планового профилактического обслуживания изделия специалист сервисного центра должен заполнить соответствующую часть гарантийного талона, поставить подпись и печать сервисного центра.

Модель и серийный номер изделия на маркировочной наклейке изготовителя на изделии должны соответствовать указанным в гарантийном талоне продавцом. При нарушении этих условий, а также в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены или стертые, талон может быть признан недействительным.

Данным гарантийным талоном Изготовитель подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению законных требований потребителей в случае обнаружения недостатков изделия, возникших по вине Изготовителя в течение установленного гарантийного срока.

Гарантийный срок для электрического кондиционера воздуха TIMBERK, установленный изготовителем, составляет 2 года, со дня передачи изделия потребителю.



### ВНИМАНИЕ!

**Производитель рекомендует приобретать приборы Timberk только у авторизованных продавцов (см. условия на стр. 25).**

### Увеличенный гарантийный срок\*

Увеличенный гарантийный срок для компрессора кондиционера воздуха TIMBERK составляет 3 года\*, со дня передачи изделия потребителю.

Гарантийные обязательства дополняют и уточняют оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение сторон либо договор; выдаются Изготовителем в дополнение к законным правам потребителей и ни в коей мере их не ограничивают.

### Изготовитель оставляет за собой право:

- отказать в гарантийном сервисном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий (см. «Досрочное прекращение гарантийного обслуживания»);

- самостоятельно инициировать независимую экспертизу для выяснения обстоятельств, приведших к выходу прибора из строя;
- сравнивать предоставленную маркировочную наклейку изготовителя с данными реестров производства для проверки соответствия серийного номера изделия уникальным производственным номерам реестров.
- предоставлять дополнительную гарантию; информация об условиях дополнительной гарантии содержится на сайте: [www.timberk.com](http://www.timberk.com).

Просим Вас хранить Гарантийный талон в течение всего гарантийного срока, установленного Изготовителем на приобретенное Вами изделие.

При покупке изделия требуйте от продавца проверку его комплектности и отсутствия механических повреждений в Вашем присутствии, а также правильного и четкого заполнения данного гарантийного талона. Претензии по некомплектности и выявленным механическим повреждениям после продажи не принимаются. Для гарантийного ремонта предъявляйте данный Гарантийный талон вместе с товарным (кассовым) чеком или другим документом, подтверждающим дату и факт продажи изделия.

Установка, подключение и запуск в эксплуатацию данного изделия допускается исключительно специалистами и организациями, имеющими лицензии или соответствующие разрешения (допуски) на данный вид деятельности, либо специалистами и организациями, авторизованными для монтажа и/или обслуживания данного вида техники.

О необходимости проведения тех или иных монтажных и/или сервисных работ специализированными организациями Вы можете узнать, внимательно ознакомившись с Руководством по эксплуатации на приобретенное Вами изделие.

Для монтажа приобретенного оборудования Вы можете воспользоваться платной услугой специалистов авторизованных сервисных центров TIMBERK, которые проведут все необходимые работы для длительного и безопасного использования приобретенного Вами изделия.

\* - увеличенный гарантийный срок на отдельные компоненты и узлы изделий действует только при условии регулярного проведения профилактического обслуживания изделия специалистами авторизованного сервисного центра. После каждого обслуживания в гарантийном талоне должны проставляться печати сервисного центра, подтверждающие факт прохождения обслуживания. Если пользователь пропускает хотя бы одно обслуживание, то увеличенный гарантийный срок на указанный компонент перестает действовать, и гарантийный срок остается стандартным, как на весь прибор в целом. Перечень профилактических работ, а также примерные сроки прохождения периодического обслуживания, указаны в таблице 1.

Вы можете также воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов, однако, в этом случае, если изделие вышло из строя вследствие неправильной установки и подключения, Вы теряете право на бесплатное гарантийное обслуживание.

### **Досрочное прекращение гарантийного обслуживания.**

Все условия гарантийного обслуживания регулируются Законом «О защите прав потребителей». В частности, отказ в бесплатном гарантийном обслуживании изделия может быть вызван:

- наличием следов механических повреждений, возникших после передачи изделия потребителю и явившихся возможной причиной возникновения дефекта;
- наличием повреждений, вызванных несоответствием стандартам параметров питающих сетей и других подобных внешних факторов, а также вызванных использованием нестандартных, неоригинальных (или некачественных) аксессуаров, принадлежностей, запасных частей, элементов и т.д.;
- нарушением правил Руководства по эксплуатации данного изделия;
- наличием следов несанкционированного вскрытия и/или ремонта изделия (за исключением случаев, предусмотренных Руководством по эксплуатации), повлекших за собой отказ в работе изделия;
- дефектом или отказом системы или ее части, где изделие использовалось как часть системы и это могло привести к дефекту или отказу изделия.

### **Гарантийные обязательства не распространяются на перечисленные ниже части и принадлежности изделия, если их замена не связана с разборкой самого изделия или их замена требуется при профилактическом обслуживании:**

- монтажные приспособления, инструмент и документацию, прилагаемую к изделию;
- расходные части изделия, подразумевающие периодическую замену за счет потребителя (элементы питания, фильтрующие элементы и др.);
- части и узлы изделия, неисправность которых связана с естественным износом в процессе эксплуатации (фильтрующие элементы, втулки, подшипники и т.д.);
- материалы, наклеенные на изделие, имеющие рекламное или информационное назначение.



## ВНИМАНИЕ!

Если в результате экспертизы/диагностики изделия установлено, что его недостатки возникли вследствие обстоятельств, за которые не отвечает продавец (изготовитель), либо недостатки в товаре отсутствуют, Потребитель обязан возместить продавцу (изготовителю или уполномоченной изготовителем организации) расходы на проведение экспертизы (диагностики), а также связанные с ее проведением расходы на хранение и транспортировку товара) в соответствии с Законом «О защите прав потребителей».

- если монтаж и использование изделия производится без разрешительной документации исполнительных органов власти там, где подобная документация требуется в соответствии с требованиями законодательства (в т.ч. Жилищного Кодекса);

Изготовитель снимает с себя любую ответственность за возможный вред, прямо и или косвенно нанесенный продукцией TIMBERK людям, домашним животным, и имуществу, в случаях, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации или вследствие некачественной установки (профилактики, обслуживания, ремонта) изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

### **Изготовитель не несет гарантийных обязательств за изделие в следующих случаях:**

- если изделие использовалось в иных целях, не соответствующих его прямому назначению в соответствии с Руководством по эксплуатации;
- если изделие имеет следы несанкционированного вскрытия, не предусмотренного Руководством по эксплуатации, и попыток некачественного ремонта;
- если дефект вызван изменением/нарушением конструкции или схемы изделия, не предусмотренным Изготовителем;
- если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, скоплением большого количества пыли;
- если обнаружены повреждения, вызванные подключением к сетям с недопустимыми параметрами;
- если дефект вызван действием непреодолимых сил, несчастными случаями, умышленными или неосторожными действиями потребителя или третьих лиц;
- если нарушены требования Изготовителя по проведению обязательных для сохранения гарантии и продления срока службы профилактических работ, описанных в Руководстве по эксплуатации;
- неправильного хранения (консервации / разборки-сборки на период хранения) изделия;

**Помните!** Изготовитель/импортер/продавец не несет ответственности в случае возникновения недостатков изделия из-за неправильных/некачественных монтажных, пусконаладочных, сервисных, профилактических работ неавторизованными организациями и специалистами.

Гарантийные обязательства Изготовителя не распространяются на случаи:

- если покупатель самостоятельно без учета рекомендаций Изготовителя и продавца купил кондиционер надлежащего качества и установил в помещении, для которого изделие не подходит по своим техническим характеристикам;
- некачественного монтажа неавторизованной организацией/частными лицами, если не была правильно проведена вакуумация трубопроводов, была проведена заправка недостаточного количества хладагента или допущены другие ошибки при монтаже (перегиб трубопроводов, негоризонтальное расположение блоков, нарушение допустимых перепадов высот установки между блоками и т.д.);
- эксплуатации изделия в недопустимых условиях и с нарушением режимов работы, прописанных в Руководстве по эксплуатации (например, эксплуатация сплит-системы при наружной температуре воздуха ниже минимальной температуры (указанной в Руководстве по эксплуатации на соответствующий прибор в таблице технических характеристик) без дополнительного оборудования внешнего блока зимним комплектом);
- если неисправность была вызвана нарушением сроков периодического обслуживания изделия;
- если неисправность была вызвана сильными загрязнениями фильтров и/или испарителя/конденсатора пылью, листвой, насекомыми и другими предметами.

Таблица 1.

Рекомендуемые профилактические работы для увеличения срока гарантии на компрессор кондиционера, а также для выполнения условия долговременной работы кондиционера, в рамках заявленного срока службы и более.

Наименование рекомендуемых профилактических работ	Для бытовых помещений		Для офисных помещений		Для торговых помещений	
	Рекомендуемый интервал	Рекомендуемые сроки	Рекомендуемый интервал	Рекомендуемые сроки	Рекомендуемый интервал	Рекомендуемые сроки
Чистка теплообменников внешнего и внутреннего блоков	Не реже 1-го раза в год	Июль	Не реже 2-х раз в год	Май, август	Не реже 3-х раз в год	Май, июль, сентябрь
Мойка ванны для сбора конденсата						
Продувка трубопровода конденсата						
Общая проверка системы						
Дозаправка (при необходимости)						
Чистка крыльчатки внутреннего блока						



### ПРИМЕЧАНИЕ:

Пожалуйста, потребуйте от продавца полностью заполнить бланк Гарантийного талона.

Для ряда территорий могут действовать исключительные правила гарантии, увеличивающие срок на изделие или компоненты. Такие правила устанавливаются только по распоряжению Производителя официальным письмом Производителя.



## ПРИМЕЧАНИЕ!

Техническое (профилактическое) обслуживание изделия не входит в гарантийные обязательства изготовителя и продавца и является дополнительной платной услугой.



## ВНИМАНИЕ!

Большинство приборов торговой марки TIMBERK требуют профессиональных консультаций со специалистами соответствующей квалификации в процессе подбора, а также при вводе их в эксплуатацию. Производитель рекомендует приобретать приборы TIMBERK только у авторизованных им продавцов. В предоставлении дополнительной гарантии может быть отказано, если прибор TIMBERK был приобретен у продавцов, указанных в соответствующем разделе на сайте [www.timberk.com](http://www.timberk.com), не исполняющих полностью или частично требований производителя к правилам обслуживания покупателей, а также требований производителя к предоставлению стандартных условий приобретения приборов TIMBERK.

Покупатель информирован о том, что он не вправе требовать возврата или обмена купленного изделия в порядке статьи 25 Закона «О защите прав потребителей» и статьи 502 Гражданского Кодекса РФ в соответствии с п.11 «Перечня непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации» Постановления Правительства РФ от 19.01.1998 г. №55.

## Бланк гарантийного талона.

Заполняется фирмой-продавцом

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	
Адрес фирмы продавца	
Телефон фирмы продавца	

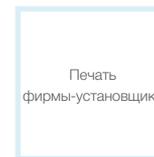


Печать  
фирмы-продавца

Заполняется фирмой-установщиком

Сведения об установке изделия	
Фирма-установщик	
Номер сертификата	
Дата установки	
Мастер	

**Без подписи покупателя на странице 26 Гарантийный талон является недействительным.**



Печать  
фирмы-установщика

Заполняется сервисным центром

«А»

Дата приема	
Дата выдачи	
Особые отметки	

Печать  
сервисного центра

«Б»

Дата приема	
Дата выдачи	
Особые отметки	

Печать  
сервисного центра

«В»

Дата приема	
Дата выдачи	
Особые отметки	

Печать  
сервисного центра

«Г»

Дата приема	
Дата выдачи	
Особые отметки	

Печать  
сервисного центра



## ВНИМАНИЕ!

Срок проведения экспертизы и гарантийного ремонта - не более 45 дней с момента приемки дефектного изделия авторизованным сервисным центром TIMBERK.

Подписывая данный гарантийный талон, Покупатель признает, что он:

1. Проверил заполнение информации.
2. Получил Руководство по эксплуатации на изделие на русском языке.
3. Владеет всей необходимой информацией о приобретенном изделии и его потребительских свойствах, характеристиках в соответствии с Законом «О защите прав потребителей».
4. Ознакомлен и полностью согласен с условиями и ограничениями гарантийного обслуживания, а также с условиями установки / подключения / сервисного обслуживания / эксплуатации приобретенного изделия.
5. Не имеет претензий к внешнему виду / комплектности / работоспособности (если прибор проверялся в его присутствии при продаже) приобретенного изделия.

Подпись покупателя (с расшифровкой)

\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ /

Дата \_\_\_\_\_

**Отрывной талон«А»**

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	

Заполняется фирмой-продавцом

**Отрывной талон«Б»**

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	

Заполняется фирмой-продавцом

**Отрывной талон«В»**

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	

Заполняется фирмой-продавцом

**Отрывной талон«Г»**

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	

Заполняется фирмой-продавцом



Дата приема	
Дата выдачи	
Номер заказа-наряда	
Проявление дефекта	
Мастер	
Код неисправности	

Заполняется сервисным центром



Дата приема	
Дата выдачи	
Номер заказа-наряда	
Проявление дефекта	
Мастер	
Код неисправности	

Заполняется сервисным центром



Дата приема	
Дата выдачи	
Номер заказа-наряда	
Проявление дефекта	
Мастер	
Код неисправности	

Заполняется сервисным центром



Дата приема	
Дата выдачи	
Номер заказа-наряда	
Проявление дефекта	
Мастер	
Код неисправности	

Заполняется сервисным центром



Профилактическое обслуживание изделия. (Заполняется специалистом авторизованного сервисного центра)

№№	Дата выполнения работ	Перечень выполненных работ	Наименование СЦ	Ф.И.О. Исполнителя подпись печать

**Профилактическое обслуживание изделия. (Заполняется специалистом авторизованного сервисного центра)**

№№	Дата выполнения работ	Перечень выполненных работ	Наименование СЦ	Ф.И.О. Исполнителя подпись печать

Профилактическое обслуживание изделия. (Заполняется специалистом авторизованного сервисного центра)

№№	Дата выполнения работ	Перечень выполненных работ	Наименование СЦ	Ф.И.О. Исполнителя подпись печать



[www.timberk.com](http://www.timberk.com)

**EAC**

Если вы заметили ошибку в инструкции, пожалуйста, сообщите нам об этом, связавшись с нами по электронной почте, указанной на сайте [www.timberk.com](http://www.timberk.com)  
If you found any mistake in this manual please let us know by email listed on [www.timberk.com](http://www.timberk.com)